

行情新聞日派
生房虛昂停印

循環日報

年價銀五員
月價銀半員
月加銀四毫

號十六百二千二第

壹拜禮

日三十月六年巳辛次歲年七緒光

號八十月七年壹十八百八千壹歷西

香港目下

棉花

足頭

雜貨

行情

仰江花十壹員八至十三員
車仔花十六員至十六員五
方包花十四員五至十五員
軟花十四員五至十五員
新地花十四員五至十五員
洋花十三員五至十五員五
青菊粗紗九十二員五至九十二員
藍花粗紗九十二員五至九十二員
紅牛粗紗九十二員五至九十三員
紅佛中步紗壹百零四員
紅龍粗紗九十三員五至九十三員五
樹膠七磅布壹員七至七員五
手燈七磅布壹員七至七員五
紅雞八磅布壹員八至七員五
十磅原布三員零七至三員零五
三百號白布二員九至二員五
五百號白布二員八至二員五
金虎白布四員五
七百五號白布二員九
六號八磅布二員二至二員五
馬七磅正布壹員五至五員五
冲猪頭八磅布壹員七至五員五
鐵鑊八磅布二員三至二員五
藍魚八磅布二員二至二員五
八號七磅布二員二至二員五
十號八磅布三員二至二員五
雁塔八磅布壹員七至二員五
狗花七磅布壹員五
銀龍八磅布二員二至二員五
八寶蓋八磅布二員壹至二員壹五
白洋布三員二至三員五
廿四磅花加紗一員八至壹員三
色桂花三員大至三員七
紅杜花三員五
什色扯花布二員三至二員三
什色花布壹員七至壹員七
八磅七五紅布五員九
二磅五洋紅布壹員七至壹員七五
十四磅斜布二員四至二員四二五
綠龍白布三員三至二員五
什色馬尾縐壹員八至五員六五
金紅羽紗十五員七至十五員六五
棉花羽縐三員二至二員五
壹號黑羽縐十三員二至十二員五
壹號品藍羽縐十三員七至五員五
壹號元青羽縐十二員二至十二員二
什色羽縐九員八至十員

天青羽縐廿五員至廿五員五
白發縐布六員三
紫縐羅九員二
什色縐布六員四
什色花縐四員六至四員五五
素縐縐五員五至五員四三
龍頭紅縐七員八
蘭鹿紅縐七員七至七員六五
壹號金縐呢二員八至二員九
上著呢壹員六
雞縐紅縐六員九
棉羊絨一員零二至五員九
雙工絨七員二至七員四
全毛厚佛縐四員四
細地縐佛縐三員二至三員二五
凡二黑縐剪絨壹員七至壹員六五
壹號凡五黑縐剪絨二員三至二員五
十磅洋氈四員六至五員七
十二磅洋氈五員七
十三磅洋氈六員二
金山水銀現每担五十八員一
玻璃片三員二至二員九
正政縐青縐二十壹員至廿員零五
威仁縐青縐二十員至二十員零一
青銅片小板二十員零七至五員
日本花巾二十四員五至二十四員
白鉛六員七至六員八
黑鉛五員五至五員五
黑鉛五員四至五員四
線圓鐵枝二員七至二員六五
英國壹六鐵枝二員三至二員二五
集港壹六鐵枝二員二至二員一五
英國鐵線至廿五號六員五
集港鐵線至廿五號六員五
英國方圓鐵二員二至二員二
集港方圓鐵二員二至二員二
英國軟白鐵五員二至五員三
集港軟白鐵五員二至五員三
壽山馬甲鐵二員三至二員三
新山中馬甲鐵二員二至二員一七
英國鋼三員六至三員五
瑞國鋼四員四至四員二
雲南錫二十四員五至十四員五
豐興錫二十四員五至十四員五
臺灣樟腦十八員五至十九員
洋燭六員二至五員六
日本硫磺二員至壹員八
公屋角三千五百員至三千壹百五員
其粉三百員至三百二十五員

原桶木油六兩至六兩零五
原桶生油五兩二至五兩
上火車米壹員八三至一員八五
中火車米一員六至壹員六二
一號安南占米壹員七五至壹員八
安南更米一員五八至壹員六
火車安南更米一員六五至一員六
一號安南更米一員六六至壹員六三
蔴包壹占一員九八至一員七
火車占米一員八五至壹員九
蔴黃六十五員五至六十員五
綠豆二員至壹員九
正山荳蔻壹百五十員至四百員
上奇白糖六員五至六員壹
中奇白糖五員九至五員八
海口赤糖三員八至三員九
貢粉糖五員三至六員
二白糖五員五至五員四
福州冰糖九員九至九員壹
石龍冰糖八員八至八員七
津絲六員八至七員五
新白壳豆二員零三至二員零五
黑皮青肉豆二員七至二員六八
新黃豆二員一至一員八
新青荳壹員九至一員九
黑胡椒十二員至十一員八
白胡椒十五員至十五員五
大山紅糖三兩二至三兩一五
細粉五十磅一員四至壹員五
日本白蠟十二員八至十三員五
黃蠟四十八員至四十六員五
四川白蠟百零七員至百零六員五
廣子檳榔十五員八至十五員八五
花旗紅肉參二百九十員至三百八十五員
江北金菜六員五至六員七五
河南金菜六員五至七員五
大菜十八員至十七員
番信三十五員至三十八員五
日本線面四員二至四員四
花旗白肉參二百五十六員
樹皮七員五至八員五
沙藤二員八至四員九
川耳四十五員五至四十四員五
新山木耳十七員七至十七員五
呂宋蘇木一員七至壹員九
魚絲四百二十員至壹百零十員
東洋參九十七員至壹百零六員
蔴片大面三千零員至三千零十員
二面二千五員至二千三百員

各公司股份行情

辛巳年六月廿三日

香港上海銀行每股收本銀一百二十五員現價每百員加百零四員

於仁保險公司新股收本銀五百員現價每百員加百零四員

中外保險公司每股收本銀五百員現價每百員加百零四員

那千拿保險公司每股收本銀六百兩現價每百員加百零四員

洋子保險公司每股收本銀五百兩現價每百員加百零四員

華商保安公司每股收本銀二百員現價每百員加百零四員

香港火燭保險公司每股收本銀二百員現價每百員加百零四員

中華火燭保險公司每股收本銀一百員現價每百員加百零四員

黃埔船塢公司每股收本銀五百員現價每百員加百零四員

省港澳輪船公司每股收本銀七十五員現價每百員加百零四員

上海火輪船公司每股收本銀一百兩現價每百員加百零四員

香港煤氣公司每股收本銀十磅現價每百員加百零四員

香港酒店公司每股收本銀一百員現價每百員加百零四員

中國朝廷貸款每股本銀九十五磅現價每百員加百零四員

二八八十七年中國朝廷貸款每股本銀九十五磅現價每百員加百零四員

域多利亞火燭保險公司每股收本銀一百員現價每百員加百零四員

於仁輪船公司每股收本銀一百員現價每百員加百零四員

日本大鰐魚廿九員至三十七員五
金山鮑魚九員七至九員五五
日本鮑魚有骨廿三員至廿二員五
無骨十六員五至十五員五
對州鮑魚三十五員至三十二員
海參三十員至五十五員
火腿十八兩至十七兩七
茶腿三十一兩至二十九兩五
中瓜子四員九至五員三
錦瓜子四員七至四員五
薯粉一兩六至一兩六五
白尾魚四員五至四員六
黑尾魚四員一至四員二
江瑤柱百二十員至百廿五員
南花核四員二至四員三
暹花核四員一至四員二
上白燕二千二百員至二千一員
中白燕一千八百員至一千六百員
紅燕窩七十五員至八十五員
上毛燕一百二十員至一百三十員
中毛燕八十八員至七十五員

選

竊狼山鎮標中營遊擊余德昌稟報狼山鎮總兵王吉出洋巡緝積受風濕傷疾於光緒七年四月十四日病故請派員暫護家務等情前來臣查該總兵王吉由行伍起家威靈初元粵逆滋事之時即隨征廣西嗣逆氛肅復折回衡州防禦五年經前督臣曾國藩調赴江西軍營派充水師營帶戰船自是轉門江西安徽湖北江蘇各省無役不與每戰必先迭復各城屢獲捷報實為諸將中之錚錚者該總兵以候補都司即蒙 恩賞給勇巴圖魯名號功績昭著記名提督前督臣曾國藩前兵部右侍郎彭玉麟會奏以該總兵胆識俱優勇於戰陣誠堪勝水師總兵之任同治二年四月十七日奉 上諭江南狼山鎮總兵員缺著王吉補授欽此戰事大定於九年四月始行赴任該總兵一生其戰功與粵逆相終始其軀命復與海上相終始其部右侍郎彭玉麟致書亦謂其勞苦功高血誠耿耿以未竟其用深為 國家惜此人材蓋久該總兵之志而作在事之氣出自 高厚鴻慈所遺狼山鎮總兵員缺有輪巡洋面之責相應請 旨迅賜 簡放以重職守除先行委員暫護另片附奏外所有總兵積勞病故及續等控告夫馬一案輒即各加刑責致李九高等三名受傷均重經臣風聞正飭查開旋據該營江府知府王堃稟據該營呈報李九高等被責後均已先後因病身故懇請奏驗等情閱稟深為駭異查李九高等既同日被責而先後因病身故事固有出於偶然豈能均達其適該文令既於詞訟案件行杖責致斃至三命之多猶復均稱因病身故事難保無有故勘情事似此濫刑酷虐未便稍事姑容據署司李德義署司石峻會詳請前來相應請 旨將江川縣知縣文倫先行革職以便提同一千嚴審定擬除分別委員前往勘驗確查並遴員接署查明該員任內經管倉庫錢糧有無虧短另行辦理外謹會同雲貴督臣劉長佑恭摺具奏伏乞 皇太后 皇上聖鑒訓示再行江川縣知縣係部選之缺滇省現有應補人員應請留外補合併陳明謹奏奉 旨已錄

京

督轅牌示 按察司差役知悉即將解到後開官犯二名兵丁三名於十九日辰刻押解赴轅聽候本部堂會同撫部院審訊計開區天佑張名揚已上官犯二名甘祥光袁亮周廷安已上官犯三名六月十八日示○撫轅牌示 按察司差役知悉即將解到後開官犯四名於十九日午刻押解赴轅聽候本部院審訊計開區林長春南雄州命犯盧壯甫龍川縣命犯袁增勝池武得 六月十八日示○六月十八日 督撫憲轅報 候補縣席寶書稟到由順德公幹回即用縣知縣和稟銷差由廣屬催兵米回候補縣董汝礪稟知委辦局幫審試用巡檢黃金陶稟知試用期滿補用縣丞鄧守正稟辭往潮州府屬差遣咨補三水縣吳稟知委辦辦河口厘務即用縣簿紹緒稟銷清查老城戶口差即用縣王清江稟知查高雷廉兵米回候補直隸州李海樓稟知覆估九龍新建廠房回候補縣丞陳懋功稟銷雷州赤勘厘務差補用縣丞金慶稟知在藩司考試軍保甲局委員等稟知在塘魚欄步頭艇拿獲白鴿票匪犯陳亞進一名前票底賄賂具均解交南海縣審辦

錄

杜瑞聯片 再署蒙自縣知縣王德中現據申報丁憂遺缺查有補用知縣董毓麟辦公穩練堪以署理又宜良縣知縣缺以富民縣知縣志秀調署所遺富民縣知縣缺即以宜良縣知縣董毓麟調署潘司李德義署司石峻先後會詳前來除分檄飭遵外謹會同雲貴總督臣劉長佑附片具陳伏乞 聖鑒奏軍機大臣奉 旨覽欽此○雲南巡撫臣杜瑞聯跪 奏為特參濫刑斃命之知縣請 旨革職嚴審以肅功令仰祈 聖鑒事竊照刑杖之設所以警兇頑並非以示威福州縣身膺社稷固屬間刑之官然以控案之愚民非若命盜之重犯自當悉心推鞠豈容任性刑求詎有江川縣知縣文倫於提訊縣民李九高等萬全王玉印

聞

領賭館新章 廣東提刑按察使司倪 為出示曉諭事據保甲總局詳稱南海番禺兩縣紳控查封白鴿票花會各賭館若干并緝獲賭匪究辦本司蒞任以來不特賭匪從未獲即已封之賭館紙墨未乾旁門重開聚賭如故其舖屋稍好者或有承領以索規不遂往往一館屢封而荒僻小巷從無人問封者自封賭者自賭豈非查封悉屬具文抑豪強之家利其價廉照估承領仍舊賭館可得多租即屬查封已浮所值蓋到本司承領各人莫足不前非串同書差改名承領者不敢赴領即十分之值呈繳不過二三種極弊端本司稟悉亟宜量與變通以除宿弊為此示諭爾軍民人等知悉照

新

城 羊 督轅牌示 按察司差役知悉即將解到後開官犯二名兵丁三名於十九日辰刻押解赴轅聽候本部堂會同撫部院審訊計開區天佑張名揚已上官犯二名甘祥光袁亮周廷安已上官犯三名六月十八日示○撫轅牌示 按察司差役知悉即將解到後開官犯四名於十九日午刻押解赴轅聽候本部院審訊計開區林長春南雄州命犯盧壯甫龍川縣命犯袁增勝池武得 六月十八日示○六月十八日 督撫憲轅報 候補縣席寶書稟到由順德公幹回即用縣知縣和稟銷差由廣屬催兵米回候補縣董汝礪稟知委辦局幫審試用巡檢黃金陶稟知試用期滿補用縣丞鄧守正稟辭往潮州府屬差遣咨補三水縣吳稟知委辦辦河口厘務即用縣簿紹緒稟銷清查老城戶口差即用縣王清江稟知查高雷廉兵米回候補直隸州李海樓稟知覆估九龍新建廠房回候補縣丞陳懋功稟銷雷州赤勘厘務差補用縣丞金慶稟知在藩司考試軍保甲局委員等稟知在塘魚欄步頭艇拿獲白鴿票匪犯陳亞進一名前票底賄賂具均解交南海縣審辦

聞

論體制不宜襲 中西體制判若天淵中國則尊尊貴貴視為天澤之分凜然不可或踰故微論堂隆之問宮庭之內貴有尊尊賤無妨貴即偶爾出入而驕從之盛儀仗之備各官亦有一定制度以昭軌物而肅觀瞻古所謂君行從卿行旅從蓋非不知虛糜之宜節而實以見體制之尊嚴使天下咸曉然於名分之所在而悖亂之心陵犯之念因以潛戢於無形也西國則不然雖有世及之常而半從民主之例所謂天經地義早已不甚分明而於是習為簡畧以君公之貴而下儕於匹夫之微其託於公天下為心者則推立總統辦理庶務任滿則退而自儕於編民固無所謂尊尊也至君主之國大權雖云克操然皆體統不甚過尊制令不能專擅而俗好游玩每當

新

外 中 論體制不宜襲 中西體制判若天淵中國則尊尊貴貴視為天澤之分凜然不可或踰故微論堂隆之問宮庭之內貴有尊尊賤無妨貴即偶爾出入而驕從之盛儀仗之備各官亦有一定制度以昭軌物而肅觀瞻古所謂君行從卿行旅從蓋非不知虛糜之宜節而實以見體制之尊嚴使天下咸曉然於名分之所在而悖亂之心陵犯之念因以潛戢於無形也西國則不然雖有世及之常而半從民主之例所謂天經地義早已不甚分明而於是習為簡畧以君公之貴而下儕於匹夫之微其託於公天下為心者則推立總統辦理庶務任滿則退而自儕於編民固無所謂尊尊也至君主之國大權雖云克操然皆體統不甚過尊制令不能專擅而俗好游玩每當

政務餘閒輒命駕遠出不設警蹕不備護兵凡民庶會集之區演劇雜遝之所可以親臨其地任意流連而會堂教堂為所必到又無論也君主既視為固然臣工亦習而忘返所謂千金之子坐不垂堂者固無戒亦且笑以為迂也邇來西人屢聚中國軍事莫不留心訪究每謂中國之尊嚴不如西國之簡易以為君臣一體貴賤同情此等繁縟節文殊可不必且非富強之道亟宜改絃易轍以較彼之所為庶幾下情不致壅於上達談時務者樂其議論之新奇防閑之少峻也亦羣相附和謂必如此庶足變今之俗而挽今之積弱也豈知貴賤之分不明則君民之統不尊君民之統不尊則國家之體不立而東鄰漸迫倫紀漸虧禍變之生必不旋踵矣試舉一二事言之如俄之先主固所稱為仁君而有雄才大略者也即位之初即頒免人為奴之詔將其國數百年陋習漸然革除仁聲由是播於四境而又遠近交攻睦鄰推勁敵開疆拓土幾於無攻不破無戰不克宜乎懷其德鄰長其威聲名垂於無窮功業著而不朽矣乃尼希利士黨人奮臂一呼並不必揭竿以叛倒戈相向卒於途中死其毒手倘非輕於出入亂黨雖眾安能於倉猝之間而逞其志也又如美邦總統履任以來政和民安原無過失亦可稱當世之令主也乃奇黨狀師因妒忌一念遽蓄逆謀逞其兇手擊以火鎗致彈丸入肝內茲聞醫士設法調治日有起色可無性命之虞然亦瀕於危矣倘能深居簡出亦安致猝遭此驚險歟是皆自忘其君長之尊貴而堂廉不立有以致之也此外如土耳其機如普魯士均有行刺之舉危疑震憾所在皆有無國不聞幾難備述故俄國新君心不自安行文各國特請妥商如何得免莫獄之事也夫人非甚不肖且非積不能平豈肯甘冒悖逆之名躬為悖逆之行晉韓厥曰殺老牛莫之敢尸鄭子家曰畜老猶憚殺之誠以天良人所固有是非人所素明凡兇狠所為固有所不忍抑有所不敢也今以一國君長平日尊而戴之長而奉之一旦割刃於其腹中必將終受其咎而此輩竟視為戲晏然焉此固不獨一國之誼賊實天下之罪人也孟子曰未有仁而遺其親者也未有義而後其君者也又曰君子反經而已矣經正則民興民興則無邪惡矣是知名教綱常固與法度刑政相維繫而實治亂之所關也有國家者凡所以尊體統明制度顧可忽乎哉

汗則已殞命疆場後得軍士覓回其屍官之殉難者亦有數名馬威茂嘉山汗聞亦被彈擊傷是時嘉山汗有軍相從然當未交戰之先早已退歸於那阿辣地方故未有敗也軍士之被擄不悉其數其治理士亞美所帶之軍則死傷甚少又聞鴨都路華台汗帶有軍兵一隊欲往太和利地方不意行至加刺埃島士階處與柯卑亞汗軍兵相遇遂復開仗為柯卑亞汗所敗華台汗退守於太和利刺埃島以自固柯卑亞汗乘勝圍之蓋欲得而甘心也聞加布路新遣有軍兵往援堪達哈爾俾軍威既壯戰守攸宜焉而轉安戰之處將柯卑亞汗之屍昇回希辣處如禮殯殮然後葬於堪達哈爾亞薩墳墓又聞嘉山汗及嘉山汗已退歸加土地方矣治理士亞美之軍則現屯於拿阿辣及西亞布士多兩處又聞馬威茂嘉山汗所帶之軍兵計共一千五百名戰死者四十名而亞美軍兵之多少則未悉其數但云傷者二名自在加理埃些輔地方交戰之後嘉山汗駐劄於加多拿欲回問特澤地方再整軍旅以謀雪此敗北之恥云

滋事續聞 吳南賓春者流也因滋事之案被控於官據第二百八十號差供稱十五日八點半鐘於當值時瞥見二千餘人屯聚一處議論紛紛如遂行近察看忽有從眾宣言曰差至矣吳南則謂我輩作事何懼差為我詢其故南出有佈啟相示又着我同衙報知官憲若禮拜二巡理府將造米工人審訊從公決斷立即釋放則可相安無事否則將糾眾入衙救出同黨並不復在港傭工矣我欲拘之到案吳南復以惡聲相加而眾亦喝聲喧嘩幸有印度差至眾始鳥獸散乃拘吳南赴案行至城隍街眾復跟隨沿途呼毆幸得印度差將眾驅散後至荷李活道眾人復聚我因言汝眾不須如此行為可赴衙門料理將汝黨放出眾乃不言官詢吳南則供稱所有春米人俱已停工是朝皆在洪勝館用膳差之所言我實不解其何意也第二百八十號差乃將吳南之佈啟呈案內云云者我本行之造米人因在四方街與眾角口被差拘數十人准於本月十九日到洪勝館新隆興榮昌利會議此事云官閱畢命將案押候禮拜二再審

阿富汗近事 印度遞到信息云五月十五日阿富汗之堪達哈爾酋長遣軍兵一隊內分馬兵二旗步兵一旗炮兵二旗前往加理埃些輔地方適與馬威茂嘉山汗及沙他鴨都刺汗所帶之兵相遇遂構爭端各逞干戈以相壓戰炮響震天彈飛如雨風雲慘變日色無光相持約三點鐘之久馬威茂嘉山汗之兵漸難抵敵遂敗北潰奔死傷甚眾而鴨都刺汗

聞

美邦近耗 舊金山遞到信息云美邦總統之妻前經玉體違和亟需醫理自總統被兇徒擊傷更受驚恐病勢遂重日益加劇恐難遽愈勿藥之喜云○戰艦竣工 聞中朝在英國定造之鐵甲船兩艘現已竣工日開將進水試行以便駛回中國矣○俄國近報 法國郵船帶到信息云俄國聖彼得堡都城有大臣欲拿地輔擬欲將俄國軍餉裁減自六百萬或八百萬羅卜為率不能過多以期少節虛糜云○輪船來港 東西輪船公司報稱薛地阿輔火

自舊金山啟程今已行抵橫濱... 接錄二月二十四日... 二十日奉上燕函已將否添麻客留禁不放情形縷述一切至該國將否添麻搭客不放一層弟請狀師向該國大葛新明理應二十日禮拜...

啟者西營盤海傍第七十五號門牌協源棧生理原係鄭棉利等夥營... 協源和記司事陳偉雲謹啟

瑞國保險公司... 啟者瑞國保險公司備實老本銀壹百萬員與瑞國保險公司同保險...

洋面保險公司... 啟者瑞國保險公司備實老本銀壹百萬員與瑞國保險公司同保險...

石貨倉... 啟者本行有石貨倉壹座安頓貨物倉地四面潔淨且各窓又...

告白... 啟者小號自開張以來遇事均據實未敢稍事虛偽東洋廣益與...

啟者本號有火船一隻名威記... 廣茂泰謹啟

啟者本號有火船一隻名威記... 廣茂泰謹啟

啟者本號有火船一隻名威記... 廣茂泰謹啟

啟者本號有火船一隻名威記... 廣茂泰謹啟

啟者本號有火船一隻名威記... 廣茂泰謹啟

啟者本號有火船一隻名威記... 廣茂泰謹啟

啟者本號有火船一隻名威記... 廣茂泰謹啟

啟者本號有火船一隻名威記... 廣茂泰謹啟

啟者本號有火船一隻名威記... 廣茂泰謹啟

啟者本號有火船一隻名威記... 廣茂泰謹啟

啟者本號有火船一隻名威記... 廣茂泰謹啟

啟者本號有火船一隻名威記... 廣茂泰謹啟

啟者本號有火船一隻名威記... 廣茂泰謹啟

啟者本號有火船一隻名威記... 廣茂泰謹啟

啟者本號有火船一隻名威記... 廣茂泰謹啟

啟者皇后大道第二約門牌第五十五號利昌店於同治八年六月開張代客買木抽用生理原係李柱臣梁鳳昌鄭和銘黎元永勞祖仍陳玉華合股同做於光緒七年合夥齊集清算利昌店歷年數目經公正人張京初從中議妥今李柱臣梁鳳昌鄭和銘黎元永勞祖仍等愿將招牌舖底賬項借項全盈項與陳玉華承受仍用利昌加生記字號開張日後生意盈虧係陳玉華自理與別夥無涉當算數日時該圖章係舊夥携去今未交出倘本年二月以後有將此圖章與各號揭借取貨為經手是問與陳玉華無涉倘各號欠到利昌店之數要交到利昌生記陳玉華親手收簽名乃作實數並前各夥之舊合約未有交出日後搜出是為故紙先此聲明以免後論 辛酉
光緒七年六月初十日 利昌生記陳玉華謹啟

告白

皇后大道第二約門牌第一百九十九號慎隆紙料店今因生意不餉項與順福堂承受倘有揭借担認銀兩等項與順福堂無涉準於辛巳年六月二十七日交易卜吉改號開張

光緒十七年

六月十九日 王德

順福堂 敬

啟者西營盤文咸街門牌六號
原日係歐陽安李桂洲李文偉
合股全做和生打包生理今李
文偉志圖別業將股份頂與歐
陽安李桂洲承受所有出入數
目概歸歐陽安李桂洲支理
日後生意盈虧亦係歐陽安李桂
洲支理與李文偉無涉特此聲
明以免後論

正色各等染料

啟者李咏士甸晏臣向設英京專製揀選奪標正色各等染料本號創有百餘年中外馳名今分枝香港特命未士滑看承劉定貨沽售以得利便貴商採辦貨真價亦相宜現暫貯中環大衙南盛號諸君光顧欲觀貨辦者請至該號面議是荷 辛巳年元月吉日未士滑看謹啟

大秘魯國駐紮香港
領事府士茂 爲諭
知事昭得嗣後在香港
內所有關涉秘魯
國事務均在香港皇
后大道公義洋行內
辦理爲此特諭
一千八百
八十一年 五月
六月二十一日 諭